

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение Высшая школа международных отношений и востоковедения



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Таюрский Д.А.



_____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Межрегиональная межкультурная коммуникация. Запад-Восток БЗ.ДВ.6

Направление подготовки: 032100.62 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: Языки и литературы стран Азии и Африки (Китайский язык)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Глушкова С.Ю.

Рецензент(ы):

Мухаметзянов Р.Р.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Аликберова А. Р.

Протокол заседания кафедры No ____ от "____" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института международных отношений, истории и востоковедения (отделение Высшая школа международных отношений и востоковедения):

Протокол заседания УМК No ____ от "____" _____ 201__ г

Регистрационный No 98052018

Казань
2018

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Глушкова С.Ю. Кафедра алтаистики и китаеведения отделение Высшая школа международных отношений и востоковедения ,
Svetlana.Glushkova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Целью дисциплины является формирование представлений об основных проблемах межкультурной коммуникации, навыков мышления в рамках 'мультикультуризма' как позитивного отношения к иным культурам, признания ценностей культурного многообразия современного мира. Дисциплина нацелена на развитие у студентов культурной восприимчивости, способности к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения в различных ситуациях межкультурных контактов.

заложить основы коммуникативной компетентности будущих специалистов;

– подготовить их к профессиональной деятельности (научно-исследовательской, организационно-управленческой, производственной и социально-технологической) в условиях межкультурной интеграции.

– дать представление о процессе межкультурной коммуникации, разнообразия культурного восприятия мира;

– выявить особенности различных видов коммуникации при взаимодействии представлений различных культур;

– сформировать навыки и умения эффективного кросскультурного взаимодействия и проявления расовой, национальной, этнической религиозной толерантности;

– закрепить сформированные навыки и умения, способность к восприятию информации, использованию основных методов, способов и средств получения, хранения, переработки информации

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.ДВ.6 Профессиональный" основной образовательной программы 032100.62 Востоковедение и африканистика и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 4 курсе, 7 семестр.

Как академическая дисциплина межкультурная коммуникация использует прежде всего достижения культурной антропологии и исследований коммуникативных процессов в обществе. Наиболее существенный вклад в изучение коммуникации вносят когнитивная и социальная психология, социология, когнитивная лингвистика и типология языков. Подобное разнообразие методов неудивительно, когда речь идет о такой многоаспектной, непрерывной и бесконечной, неизменно присущей человеку деятельности, как коммуникация.

Важно отметить принципиальную прикладную ориентированность многих исследований: их результаты предназначены для непосредственного использования в сферах деятельности и профессиях, которые осуществляют себя посредством коммуникации (в таких случаях ее называют профессиональной коммуникацией). К таковым относятся образование, общественно-политическая деятельность, управление, консультирование (в том числе медицинское), социальная работа, журналистика и др. Операционные параметры для описания влияния культуры на человеческую деятельность и развитие общества были сформулированы в работах антропологов Ф.Клукхона и Ф.Шродбека, лингвиста и антрополога Э.Холла, социолога и психолога Г.Хофстеде.

Материалы этого курса тщательно адаптированы для закрепления предыдущих межкультурных навыков общения и опыта, полученного студентами лично. И содержание курса и проектные работы студентов помогают бороться со стереотипами внутри и вокруг межкультурной коммуникации и создать осведомленность студентов в ключевых вопросах, в обобщенных и конкретных профессиональных областях, наряду с межкультурным методом исследования.

Данная дисциплина (ИМОИиВ(ОВШМОиВ), Востоковедение и африканистика (Языки и литературы стран Азии и Африки (Китайский язык)) очное бакалавр) и дает представление о процессе межкультурной коммуникации, разнообразии культурного восприятия, необходимых для развития инновационно-активного специалиста. Эти знания позволяют подготовить студентов к профессиональной деятельности в условиях глобализирующегося мира. Изучается в 7 семестре на 4 курсе.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	Умеет применять алгоритмы целеполагания и выбора путей их достижения Умеет воспринимать и воспроизводить информации
ОК-2 (общекультурные компетенции)	Знает основные дискуссионные положения филологической науки Может перечислить преимущества и недостатки существующих языковедческих теорий
ОК-8 (общекультурные компетенции)	Осознает высокую мотивацию к профессиональной деятельности
ПК-5 (профессиональные компетенции)	Имеет знания в области теории и истории основного изучаемого языка и литературы, теории коммуникации Имеет знания основ межкультурной коммуникации для выполнения собственной научно- исследовательской деятельности
ПК-9 (профессиональные компетенции)	Имеет представление о проведении учебных занятий и внеклассной работы в рамках межкультурного диалога в общеобразовательных учреждениях и образовательных учреждениях среднего профессионального образования Имеет представление о проведении внеклассной работы в рамках межкультурного диалога в общеобразовательных учреждениях и образовательных учреждениях среднего профессионального образования
ПК-13 (профессиональные компетенции)	Владеет навыками обработки различных типов текстов

В результате освоения дисциплины студент:

4. должен демонстрировать способность и готовность:

Развивает навыки студентов интегрировать междисциплинарные знания в области управления бизнесом и управления, политических исследований, политической географии, экономики, управления человеческими ресурсами, психологии, педагогики и т.д.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

1. Знать:

- основные понятия теории межкультурной коммуникации и ее виды;
- направления развития межкультурной коммуникации;
- способы разрешения межкультурных конфликтов;
- роль межкультурной коммуникации в разных сферах человеческой деятельности.

2. Уметь:

- пользоваться методами обучения межкультурной коммуникации;
- решать конфликты в процессе межкультурной коммуникации.

3. Владеть: знаниями в области межкультурной коммуникации

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 7 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Межкультурная коммуникация как новая дисциплина.	7		2	4	0	Научный доклад Контрольная работа
2.	Тема 2. Когнитивные аспекты межкультурной коммуникации	7		2	4	0	Реферат Устный опрос
3.	Тема 3. Лингвистический аспект межкультурной коммуникации	7		2	4	0	Тестирование
4.	Тема 4. Категоризация культуры по Г.Хофстеде: концепция "ментальных программ". Национальные образы мира. Основные теории межкультурной коммуникации	7		2	4	0	Письменное домашнее задание

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
5.	Тема 5. Этикет Востока и Запада. Категория вежливости в межкультурной коммуникации в китайском языке.	7		2	4	0	Творческое задание
6.	Тема 6. Особенности китайского менталитета. Особенности менталитета народов Южной Азии.	7		2	4	0	Устный опрос Тестирование
	Тема . Итоговая форма контроля	7		0	0	0	Зачет
	Итого			12	24	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Межкультурная коммуникация как новая дисциплина.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке. Основные понятия межкультурной коммуникации.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Культура: функции, основные характеристики и элементы. Самобытность и релятивизм культуры.

Тема 2. Когнитивные аспекты межкультурной коммуникации

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Особенности процесса восприятия информации. Понимание в общении. Процесс кодирования ? декодирования информации. Понятие и сущность стереотипа.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Культура и речевое поведение в контексте. Мыслительные процессы и культура.

Тема 3. Лингвистический аспект межкультурной коммуникации

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Язык и культура. Язык как зеркало культуры. Понятие ?языковая картина мира?.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Вербальная коммуникация. Роль невербального общения в процессе межкультурного общения. Невербальные элементы коммуникации. Паравербальная коммуникация.

Тема 4. Категоризация культуры по Г.Хофстеде: концепция "ментальных программ". Национальные образы мира. Основные теории межкультурной коммуникации

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Основные теории межкультурной коммуникации

практическое занятие (4 часа(ов)):

1. Культурный шок в освоении чужой культуры. 2. Уважительное отношение к своеобразию иноязычной культуры и ценностным ориентациям иноязычного социума.

Тема 5. Этикет Востока и Запада. Категория вежливости в межкультурной коммуникации в китайском языке.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Сравнительный анализ лингвокультур, значимость их различий в процессе коммуникации их представителей. Категория вежливости, как значимый аспект межкультурной коммуникации.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Нормы этикета стран изучаемого языка. Лингвопрагматические аспекты категории вежливости.

Тема 6. Особенности китайского менталитета. Особенности менталитета народов Южной Азии.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Виды коммуникации: вербальная, невербальная, паравербальная в китайской языковой культуре.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Роль ребенка в восточной и западной культуре. Стереотипы сознания и проблемы понимания в межкультурной коммуникации.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Межкультурная коммуникация как новая дисциплина.	7		подготовка к контрольной работе	3	Контрольная работа
				подготовка к научному докладу	3	Научный доклад
2.	Тема 2. Когнитивные аспекты межкультурной коммуникации	7		подготовка к реферату	3	Реферат
				подготовка к устному опросу	3	Устный опрос
3.	Тема 3. Лингвистический аспект межкультурной коммуникации	7		подготовка к тестированию	6	Тестирование
4.	Тема 4. Категоризация культуры по Г.Хофстеде: концепция "ментальных программ". Национальные образы мира. Основные теории межкультурной коммуникации	7		подготовка домашнего задания	6	Письменное домашнее задание
5.	Тема 5. Этикет Востока и Запада. Категория вежливости в межкультурной коммуникации в китайском языке.	7		подготовка к творческому заданию	6	Творческое задание

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
6.	Тема 6. Особенности китайского менталитета. Особенности менталитета народов Южной Азии.	7		подготовка к тестированию	3	Тестирование
				подготовка к устному опросу	3	Устный опрос
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Реализация компетентностного подхода предусматривает использование при проведении занятий активных и интерактивных форм (интерактивные межкультурные игры, инсценировки, тренинги, представление докладов и моделирование научных дискуссий), что обеспечит понимание студентами исследовательской сферы предмета, а также привьет студентам умение применять теоретические знания по программе в практике и теории межкультурного общения.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Межкультурная коммуникация как новая дисциплина.

Контрольная работа , примерные вопросы:

Цели коммуникации. Контекст коммуникации. Коммуникация как транзакция. Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке. Объект, предмет, методы исследования и междисциплинарные связи.

Научный доклад , примерные вопросы:

Компоненты коммуникации: контекст, источник, получатель, сообщение, канал, шум, процессы кодирования / декодирования, обратная связь.

Тема 2. Когнитивные аспекты межкультурной коммуникации

Реферат , примерные вопросы:

КОММУНИКАНТЫ И ИХ СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ СТАТУС НАЦИОНАЛЬНЫЕ, ЭТНИЧЕСКИЕ И ТЕРРИТОРИАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ КОММУНИКАНТОВ ЯЗЫКОВАЯ И КОНЦЕПТУАЛЬНАЯ КАРТИНЫ МИРА ПЕРЕВОД КАК ОПОСРЕДОВАННАЯ МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ.

Устный опрос , примерные вопросы:

Границы и возможности понимания чужой культуры; межличностная аттракция в межкультурном взаимодействии; особенности восприятия других культур; стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации; источники стереотипных представлений; система ценностей культуры;

Тема 3. Лингвистический аспект межкультурной коммуникации

Тестирование , примерные вопросы:

Проводиться тест по лингвистическим аспектам межкультурной коммуникации.

Тема 4. Категоризация культуры по Г.Хофстеде: концепция "ментальных программ". Национальные образы мира. Основные теории межкультурной коммуникации

Письменное домашнее задание , примерные вопросы:

Понятие и специфические черты культуры; культура и коммуникация; культура и поведение; этноцентризм как феномен культуры; основные элементы культуры (нормы, ценности); культура как язык; культурный шок в освоении ?чужой? культуры; ступени культурного шока; 1. Теория межкультурной коммуникации Э.Холла 2. Теория межкультурной коммуникации Г. Хофстеде 3. Теория межкультурной коммуникации Р. Льюиса 4. Перспективы развития межкультурной коммуникации

Тема 5. Этикет Востока и Запада. Категория вежливости в межкультурной коммуникации в китайском языке.

Творческое задание , примерные вопросы:

Найдите диалоги межкультурной коммуникации в фильмах, ток-шоу, сериалах и т.д., когда столкновение двух культур ярко проявляет себя. Репрезентуйте и опишите намерения говорящих и их компетенции.

Тема 6. Особенности китайского менталитета. Особенности менталитета народов Южной Азии.

Тестирование , примерные вопросы:

Проводится тестирование из 20 и более вопросов с ответами на выбор, для среза усвоения материалы по темам лекций и семинаров.

Устный опрос , примерные вопросы:

Формирование межкультурной компетентности; культурные барьеры; модель освоения чужой культуры М. Беннета; аккультурация; виды аккультурации; результаты аккультурации; понятие и значение толерантности;

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке.

Понятие культуры в межкультурной коммуникации.

Основные формы коммуникации.

Структура межкультурной коммуникации.

Аккультурация в межкультурной коммуникации.

Культурный шок в освоении "чужой" культуры.

Этноцентризм в процессах межкультурной коммуникации.

Современные направления развития межкультурной коммуникации.

Вербальная, невербальная и паравербальная коммуникации.

Стереотипы в межкультурной коммуникации.

Барьеры межкультурного понимания.

Конфликт в процессах межкультурной коммуникации

Методы обучения межкультурной коммуникации.

Межкультурная коммуникация в разных сферах человеческой деятельности.

Теория межкультурной коммуникации Э.Холла

Теория межкультурной коммуникации Г. Хофстеде

Теория межкультурной коммуникации Р. Льюиса

Особенности китайского менталитета.

Категория вежливости в межкультурной коммуникации.

7.1. Основная литература:

Лингвопрагматические аспекты категории вежливости в английском и китайском языках, Глушкова, Светлана Юрьевна, 2011г.

Межкультурная коммуникация: филологический аспект, Замалетдинов, Радиф Рифкатович, 2012г.

1. Межкультурная коммуникация русского населения Сибири и китайской диаспоры [Электронный ресурс] / В.В. Воног - Красноярск : СФУ, 2011. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785763821529.html>
2. Разговорный китайский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Гурулева Т.Л., Дегтярева Н.В., Лоскутникова Н.Л., Цюй Кунь - М. : Восточная книга, 2011. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787305258.html>
3. Китай. Лингвострановедение [Электронный ресурс] / Готлиб О.М. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Восточная книга, 2011. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787306422.html>
4. Возвышающийся Китай и будущее России [Электронный ресурс] / Лукин А.В. - М. : Международные отношения, 2015. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785713315320.html>
5. Межкультурная коммуникация/Садохин А.П. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 288 с.: 60x90 1/16 ISBN 978-5-16-104204-5

7.2. Дополнительная литература:

1. Готлиб О. М. Китай, Лингвострановедение: географическое положение, биологические ресурсы, административное деление, нации и языки, государственное устройство, флаг, герб и гимн, столица Китая - Пекин, китайские иероглифы: учебное пособие / О. М. Готлиб; М-во образования и науки Рос. Федерации, Гос. образоват. учреждение высш. проф. образования 'Иркут. гос. лингвист. ун-т'. ?Изд. 2-е, испр. и доп..?Москва: Восточная книга, 2012.?190 с.
2. Человек и культура Востока. Исследования и переводы. 2008 / сост. В. Б. Виноградская ? М.: ИДВ РАН, 2009. 240 с.<http://znanium.com/bookread.php?book=357366>
- Китайская культура во времени и пространстве: 50 и 50 - век в Китае / Н.Е. Боровская, С.А. Торопцев; РАН. Институт Дальнего Востока. - М.: ИД ФОРУМ, 2010. - 480 с.

7.3. Интернет-ресурсы:

- Журнал East Asian Pragmatics - <https://journals.equinoxpub.com/index.php/EAP/user/subscriptions>
- Межкультурная коммуникация - <http://files.school-collection.edu.ru/dlrstore/093f0b22-b64e-cfde-a1f4-118d4dc8acac/1008757A.htm>
- Межкультурная коммуникация - <http://www.intercultural.ru>
- Межкультурная коммуникация - <http://files.school-collection.edu.ru/dlrstore/093f0b22-b64e-cfde-a1f4-118d4dc8acac/1008757A.htm>
- межкультурная коммуникация информация - <http://www.grandars.ru/college/sociologiya/mezhkulturnaya-kommunikaciya.html>
- Межкультурная коммуникация лекция - <http://youreng.narod.ru/mkk.html>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Межрегиональная межкультурная коммуникация. Запад-Восток" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен студентам. Электронная библиотечная система "Консультант студента" предоставляет полнотекстовый доступ к современной учебной литературе по основным дисциплинам, изучаемым в медицинских вузах (представлены издания как чисто медицинского профиля, так и по естественным, точным и общественным наукам). ЭБС предоставляет вузу наиболее полные комплекты необходимой литературы в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов с соблюдением авторских и смежных прав.

Специализированные лекционные аудитории, оснащённые видеопроекционным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения, экраном и имеющие выход в сеть Интернет.

Аудитории для проведения практических занятий, оборудованные учебной мебелью и имеющие выход в сеть Интернет. Библиотека, имеющая рабочие места для обучающихся, оснащённые компьютерами с доступом к базам данных и Интернет.

Комплект лицензионного программного обеспечения с поддержкой форматов DOC, PPT и PDF.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032100.62 "Востоковедение и африканистика" и профилю подготовки Языки и литературы стран Азии и Африки (Китайский язык) .

Автор(ы):

Глушкова С.Ю. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Мухаметзянов Р.Р. _____

"__" _____ 201__ г.